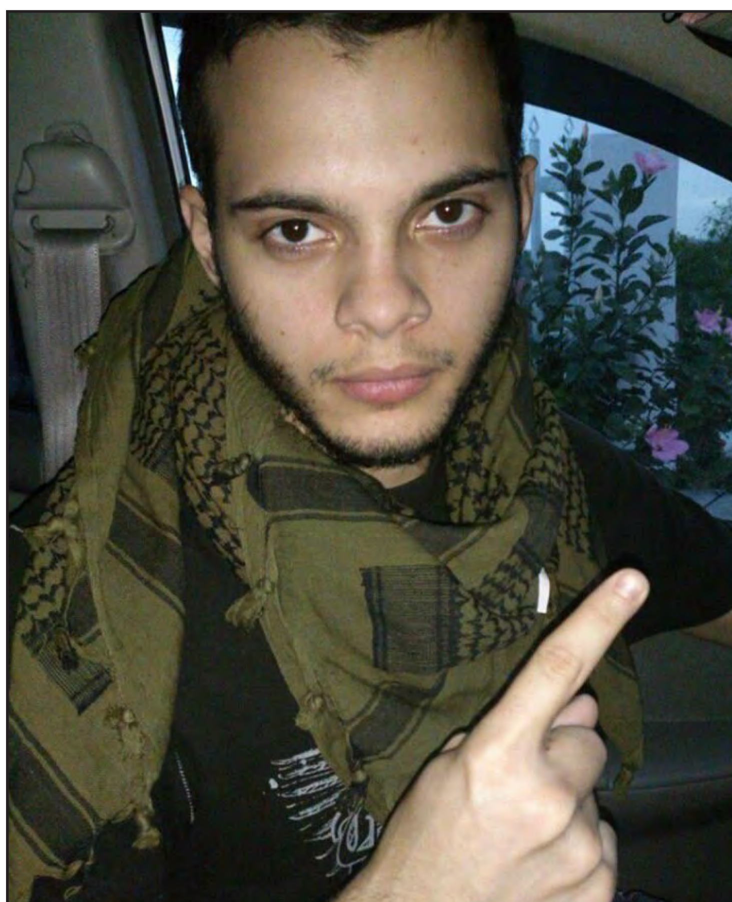
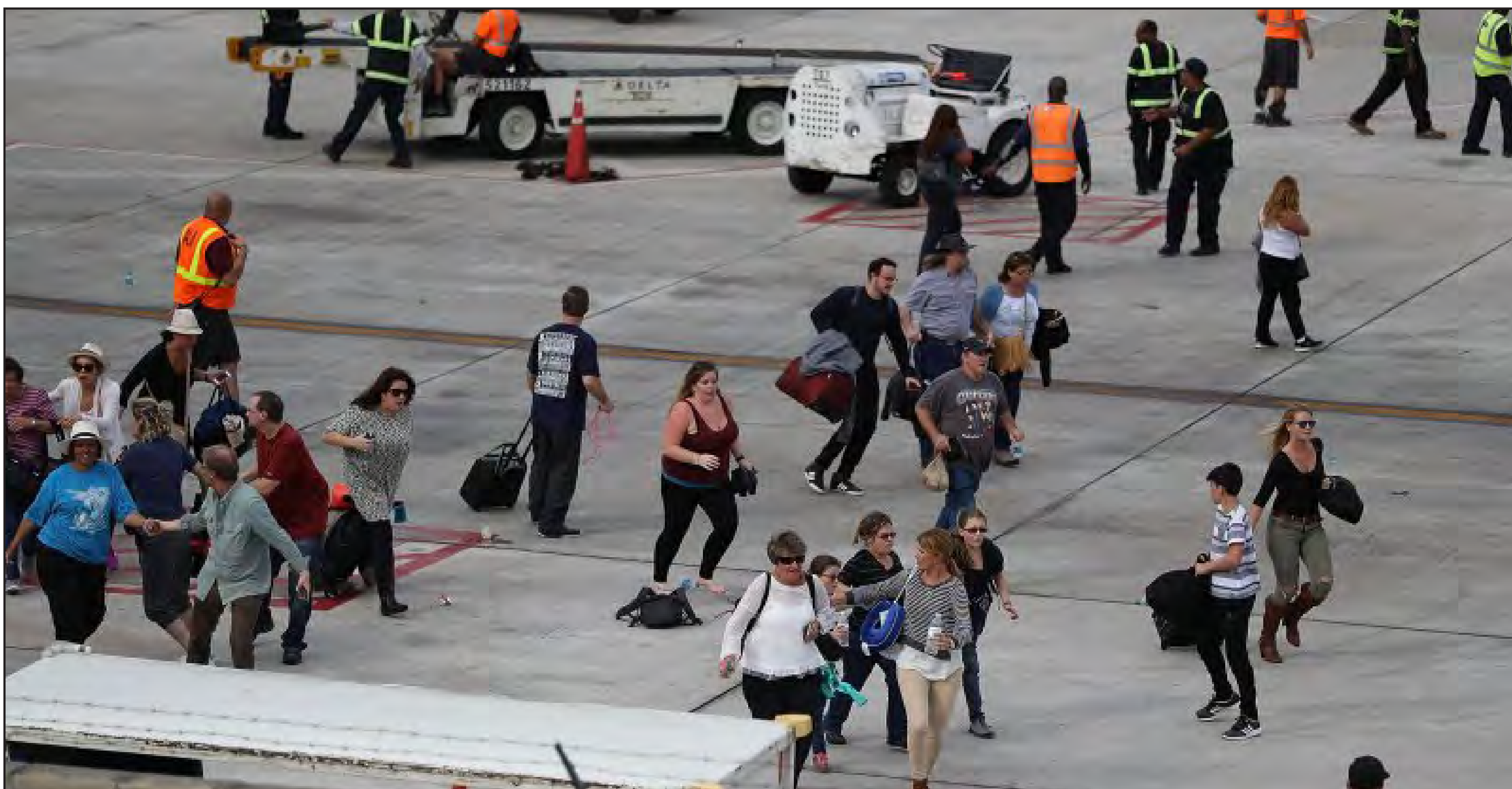


Cinco morto y diestres herida den tiramento na aeropuerto di *Fort Lauderdale*







Di acuerdo cu ex-Minister di Turismo, Otmar Oduber

E caida den turismo, e tipo y calidad di bishitantenan Venezolano, a afecta tur compania di aviacion di Aruba



LOKE cu Gobierno a logra na 2009, di crea un alianza hunto cu InselAir y KLM, cu no tabata bula pa Aruba mas. Ora cu a trece KLM Aruba bek, Gobierno di Aruba ta di opinion cu Aruba kier crea un aeroliña fuerte cu ta haya oportunidad pa usa e islanan como un hub pa facilita KLM pa loke ta trata e buelonan long-haul y como feeder KLM haci uso di e companianan di aviacion di Aruba. Segun Otmar Oduber, e companianan cu tabata existi e momento ey, tabata Insel Air, Tiara Air y Aruba Airlines.

Y netamente e meta e tempo ey tabata pa diversifica, y no pa crea un situacion manera e ta aworki, unda ta depende di un solo aeroliña, siendo e tempo ey a logra un acuerdo cu 3 aeroliña.
Segun Otmar Oduber, tur 3 compania di aviacion a haya un "caida" den nan turismo, debi n'e tipo y calidad di bishitantenan Venezolano.

E bishitantenan Venezolano tabatin un influencia hopi grandi riba e companianan di aviacion aki y tur e companianan aki, sea esnan cu ta bulando ainda, nan dificultad t'e situacion na Venezuela.

Ningun di e companianan aki no por a haya nan placa for di Cadivi, pero esaki no t'e companianan di Aruba a sufri e consecuencia, pero tur otro companianan grandi, e.o. American, Continental, etc., cu a dicidi pa stop cu nan servicio pa Venezuela.
Na Aruba, Tiara a bira victima te cu nan no por bula mas. Aruba Airlines a stop su servicio interinsular, mientras cu InselAir si a sigui bula, sin garantia di lo haya su placa.
Te dia cu e tabata Minister, InselAir no a aserca Gobierno di Aruba, pa un inyeccion financiero, pero segun Otmar Oduber, si tabatin combersacion pa wak con por facilita InselAir cu su obligacionnan financiero, cu e compania no por cumpli cu nan, debi n'e situacion financiero precario.
Hecho ta cu mester keda cu conectividad entre e islanan y e dependencia riba un solo compania di aviacion pa cual a wordo bringa p'e, te cu el a wordo amplia, cierto momento a bin e proposicion dilanti pa un servicio di ferry di Venezuela.
Pero esaki a causa un preocupacion serca tur hende na Aruba, cu esaki lo contribui na un emigracion mas grandi di Venezolano pa Aruba, lo por a crea un dificultad p'e institutonan na Aruba, a pone esaki "on-hold".

E ferry cu ta wordo papia di dje, t'esun entre e islanan di Reino, pa entre e islanan tin conectvidad, cu por ta mas economico, si mira e costo di pasashinan cu tin awe pa bula entre e islanan aki. Un ticket entre Aruba y Corsou ta mas caro cu bula p.e. di Aruba pa Miami, **segun Otmar Oduber.**
A bringa e tarifa aki hopi y ta dificil pa logra algo, si ta un solo compania di aviacion tin. Tanten cu no tin e diversificacion entre e islanan, ta mas dificil e lo bira pa loke t'e transporte, comercial y di pasahero, **segun Otmar Oduber.**

Minister Presidente Mike Eman:

Plaza Padu ta otro ehempel di renobacion di producto Aruba pa proteha nos historia y cultura

DEN su discurso nacional pa ciere di aña, Minister Presidente Mike Eman a papia di e vision cu Gobierno di Aruba pa loke ta renobacion di centro di ciudad, restauracion di edificionan historico y con esaki ta beneficia e pais den su totalidad.
For di Plaza Padu den centro di Gobernacion, Premier Eman a anuncia cu inauguracion di e reconocemento grandi pa compositor di nos himno nacional, ta den prome lunanan di 2017 durante un celebracion nacional.
"Plaza Padu ta bay ta e ehempel di gratitud cu Aruba ta demostra na e compositornan di nos himno Padu Lampe, Rufo Wever, Lio Booi", **Prome Minister a expresa.**

Eman a splica cu Plaza Padu ta conecta na henter e centro historico aki y ta forma parti di su vision pa renobacion di centro di ciudad, un centro di ciudad cu su Gobierno a haya ocho aña pasa den pleno deterioro.
"Awe cada aspecto y cada edificio ta representa e amor cu nos tin pa nos herencia cultural, pa nos historia, pa loke Aruba a traha cu homber y muhenan balente", el a comenta.

E renobacion aki ta cubri for di Watertoren pa edificio di Corte, for di La Salle College y Dominicus College yegando mas cerca di nos centro historico, henter nos Caya Principal acopla na henter e area di waf. E ultimo aki a wordo renoba cu plasanan cu ta conecta cu rancho y for di eynan atrobe cu Caya Grandi y hunto cu e sitionan historico.

Tin Museo Arkeologico, Stadhuis, edificio di Rekenkamer cu antes tabata Biblioteca Nacional y un tempo tambe Juliana School.
Tambe Fort Zoutman ta restaura, Gabinete di Gobernador, edificio di Parlamento, edificio di Bestuurskantoor y naturalmente e orguyo grandi cu ta e edificio moderno di Cocolishi cu ta e nucleo di centro di gobernacion di pais Aruba.

"Hunto nan ta conecta na un vision grandi di eleva e calidad di producto Aruba y eleva e calidad di bida. Cu cada Arubiano por sinti den nan curason palpita e stimacion cu nos tin pa e herencia grandi y e debocion pa crea un pais cu nos ta orguyoso di dj'e", Premier Eman a expresa. "Yegando 2017 nos ta sinti caba e emocion grandi cu ta biba den curason di cada Arubiano pa ora nos lanta e bandera, pa ora nos canta e Himno Nacional, nos por bisa hunto no unicamente a cana un caminda di vision y idealismo, pero nos a cana un caminda tambe di realisa den cada fase e soñonan cu nos tabatin", **Eman a duna di conoce.**

Concluyendo, Minister Presidente a bisa cu awe e vision y soño ta un realidad traduci den plan social, den plan fisico, den plannan cu a transcende nos fronteranan pa e respet grandi cu Aruba a bin ta adkiriendo durante e ultimo shete añanan aki di un gobernacion cu a wordo eligi riba plataforma di cambio; tur dia ta realisando e cambio grandi aki pa nos comunidad.

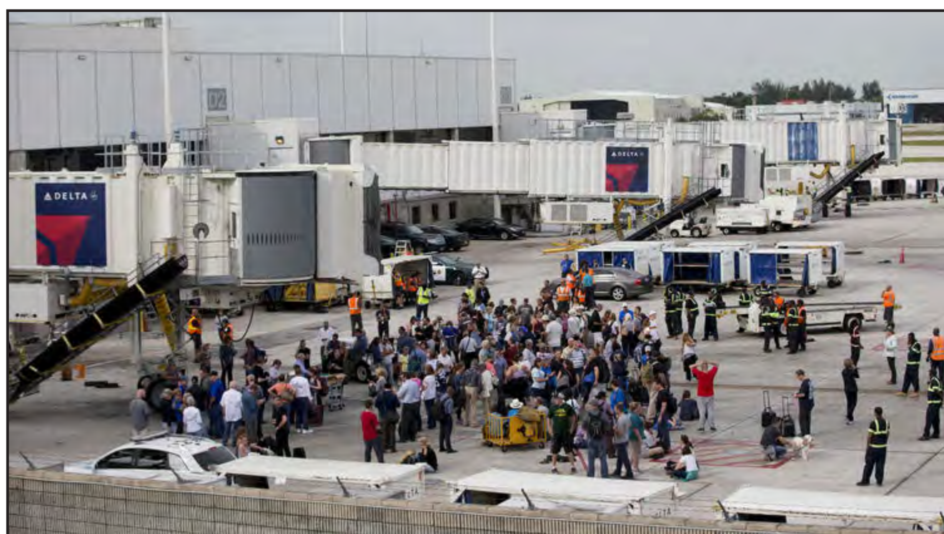






Cinco morto y diestres herida den tiramento na aeropuerto di *Fort Lauderdale*







FLORIDA – Aeropuerto na Fort Lauderdale tabata bou tension pisa ayera merdia ora un tiramento a tuma luga paden, caminda por lo menos cinco persona a perde nan bida, y un otro diestres persona a keda herida.

E prome yamada di e tiramento a drenta alrededor di 12:55pm di diabierna, 6 di januari.
Un noticiero a describi e escena como un "zona di guera" cu tur hende gritando y coriendo pa nan bida. E tiramento a cuminsa den e area di busca ekipahe den Terminal 2.
Parti di e aeropuerto a wordo evacua inmediatamente.

Oficialnan a confirma cu e tirador a wordo deteni y ta bou custodia. E tirador a wordo identifica como Esteban Santiago naci na New Jersey di 26 aña di edad.
Segun reportenan, e sospechoso a baha di un buelo for di Canada y a saca su arma den e area di busca ekipahe y cuminsa tira riba e pasaheronan, y no a stop te ora municion a caba.
Despues el cana bay na Porta 2, pone su arma riba suela y pone su curpa abou wardando su detencion.

Mientras tanto, e aeropuerto a permanece cera pa investigacion y buelonan pa aterisa a wordo retrasa of desvia.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Un feliz y prospero aña 2017 pa nos tur cu ta biba riba dushi Aruba



"UN aña nobo a habri y cu yen di speransa y positivismo nos ta mira aña 2017. Ta desea henter nos isla un feliz y prospero aña 2017. Cu tur nos metanan bira realidad y cu tur nos hendenan por gosa di bon salud. Cu nos por pone metanan nos dilanti cu nos ta bay realisa den e aña nobo y cu nos por traha duro pa nos logra tur nos metanan. Cu nos tur hunto por mustra nos sentido civico p'asina nos cuida y defende nos propiedadnan y mas cu claro nos dushi Aruba", Parlamentario Velasquez a bisa.

"Pa nos para pa loke nos ta kere aden y sea critico y autocritico pa cu nos mes, pero tambe pa cu otronan. No laga negativismo di partidonan politico influencia nos pasobra nan ta haci politica y no necesariamente loke nan ta trata di influencia negativamente ta e realidad.

Ban ta positivo y haci nos aña uno exitoso y yen di speransa pa futuro. Cu nos bon Dios bendiciona cada un di nos tur riba nos dushi isla y cu Dios guia nos tur den e aña nobo", asina Parlamentario Velasquez a expresa.

Encuentro social pa miembronan di OPPA en conexion cu aña nobo 2017

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na un Encuentro Social cual lo tuma luga riba diabierna dia 20 di januari 2017 na Club Primavera (cerca di oficina di OPPA) di 6:00pm – 10:00pm.

Inscripcion ta durante 10 – 18 di januari 2017 na oficina di OPPA entre 9:00am – 12:00pm.

Entrada ta gratis pa miembro di OPPA, introducido ta paga 15 florin.
Cushina ta gratis pa tur hende.

Pa por inscribi mester tene cuenta cu lo siguiente: Cada miembro por trece (1) un introducido riba 18 aña. (No ta acepta menor di esaki).

Ora bin inscribi por fabor trece e carchi di miembrecia. Cada miembro lo ricibi 2 stubs pa 2 free drinks. Introducido ta paga nan mesun drinks.



E Forsa Nobo, POR, ta yama bon bini na Gobernador Alfonso Boekhoudt

E Forsa Nobo, POR, ta yama Gobernador nobo Alfonso Boekhoudt bon bini y ta desee tur exito, forsa y perseverancia den e tarea cu el a caba di asumi.
Sr. Boekhoudt durante añanan a sa di crea un nomber y reputacion intachabel a lo largo di su carera y e diferente funcionnan cu el a yega di ocupa.

Durante ultimo añanan el a hunga un rol hopi importante pa Aruba na Hulanda como Ministro Plenipotenciario.
Den un corto tempo el a logra e reconocemento y admiracion di mandatarionan Hulandes cu a desemboca den su nombramento como Gobernador di Aruba.
Apesar cu e proceso di su nombramento no a cana manera mester ta, por bisa cu mayoria di pueblo Arubiano a acepta y aplaudi nombramento di sr. Boekhoudt como sucesor di sr. Refunjol.

Independiente di con e proceso di su nombramento a bay, E Forsa Nobo, POR, ta sigur cu Gobernador Alfonso Boekhoudt lo desempeña su trabou n'e mihor forma y na un manera digno, manera el a sa di hacie durante henter su carera.

A clausura e campaña di Pasco di Western Union



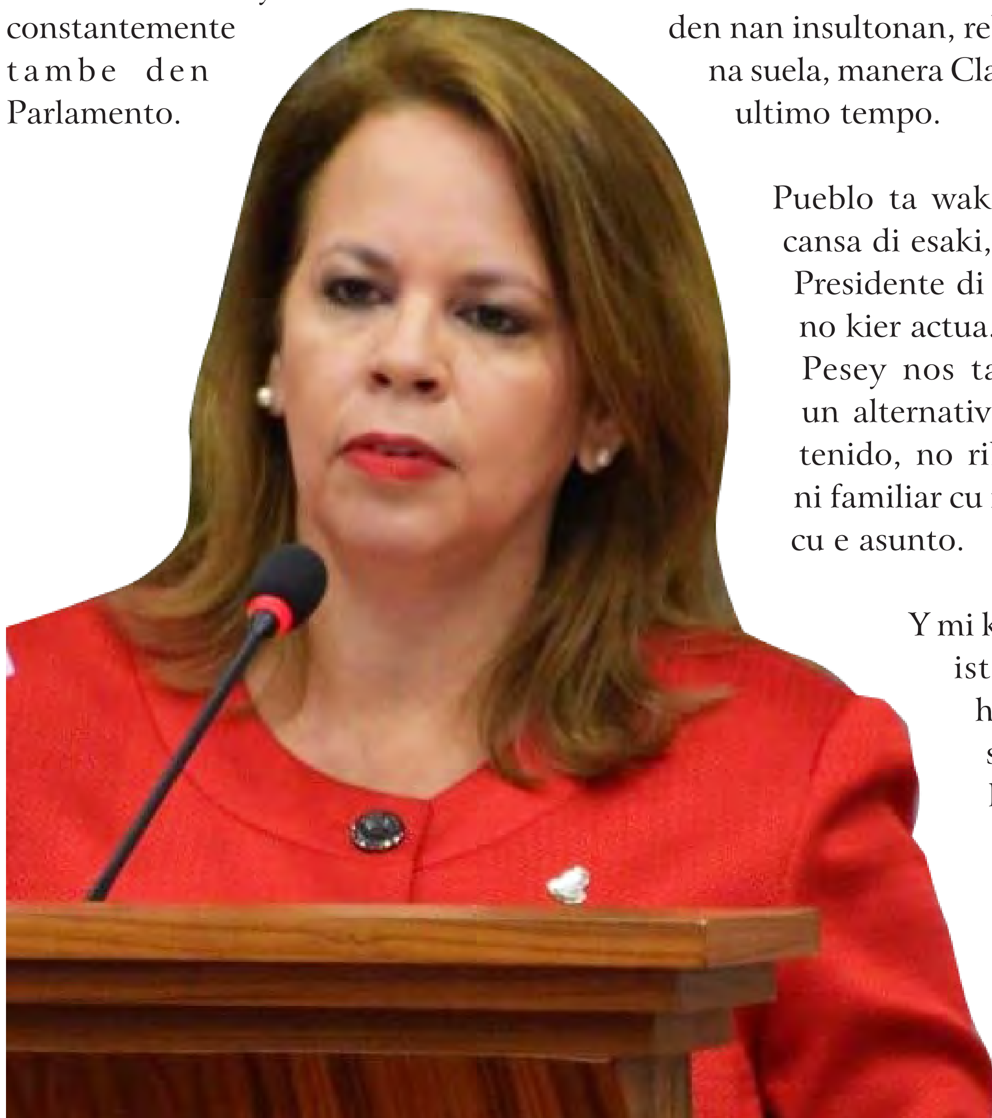
DEN loke tabata e ultimo siman di e campaña di Western Union yama "Dobel bo Placa e Pasco Aki", a sa di premia e di 9 y alabez e ultimo ganador pa loke t'e campaña aki.
E siman aki e premio a keda den man di sr. Vanel Rempart, kende entre dia 26 di december y dia 31 di december a haci un transferencia cu Western Union y asina a gana dobel e cantidad di su transaccion, esta $204.

Pa un temporada di 9 siman, tur cliente di Mack's Exchange cu a sa di manda of ricibi un transaccion monetario cu Western Union di dia 1 di november te cu dia 31 di december 2016 a participa automaticamente pa por a gana dobel e suma di nan transaccion te na un maximo di $250 pa siman.
Mack's Exchange ta felicita sr. Rempart y ta gradici tur cliente cu a participa durante e lunanan di november y december. Tambe Mack's Exchange ta invita tur su clientenan existente pa sigui haci uso di Western Union y tambe na su clientenan prospectivo pa bin experiencia e servicio rapido y amicabel.
Mack's Exchange ta agente oficial di Western Union. Pa cualkier informacion of pregunta por tuma contacto libremente na 525-3420.

Evelyn Wever-Croes ta reta Mike Eman pa debate

Campaña electoral mester bay riba nivel, sin mester ofende famia

ARUBA ta para na comienso di un aña nobo, e aña di campaña electoral.
"Campañando den barionan mi ta tende mas y mas e deseo den comunidad p'e campaña electoral bay na otro nivel.
Pueblo ta cansa di e forma baho cu AVP ta hiba campaña, den cual ta demonisa nan oponente y ta insulta famia. Bo ta scucha esey constantemente tambe den Parlamento.



Ora ami ta na palabra, e coro di Parlamentarionan di AVP cu no tin curashi pa hiba un discurso ta cuminsa grita y tira palabra pami. E Ministernan di AVP no ta keda atras den e tiramento di lodo aki. Usualmente nan ta grita palabra malo, y nan ta insulta mi mama, mi tata, mi ruman defunto.

Ultimadamente hasta nan ta hinca mi casa den nan insultonan, rebahando nan mes te na suela, manera Clariska Velasquez den ultimo tempo.

Pueblo ta wak esaki, y pueblo ta cansa di esaki, y lamentablemente Presidente di Parlamento no ta y no kier actua.
Pesey nos ta ofrece na pueblo un alternativa: Debate riba contenido, no riba asuntonan priva ni familiar cu no tin nada di haber cu e asunto.

Y mi kier urgi Prome Minister Mike Eman p'e haci mescos. P'e instrui su hendenan pa keda na nivel, cual porcierto ta conta p'e mes tambe", ***segun Evelyn Wever Croes.***

EVELYN WEVER CROES TA RETA MIKE EMAN PA UN DEBATE

"Mi ta reta Mike Eman pa un debate, pa nos presenta nos vision, y kico cada un tin pa ofrece Aruba.

Con nos por soluciona e problemanan serio cu tin na Aruba, p.e. e inseguridad cu ta asotando nos pais.
Caminda bo no ta sigur mas den bo cas, ni riba caya, ni na pia di trabou. Un otro problema serio t'e cuido medico cu ta cabando cu nos hendenan, especialmente debi n'e listanan largo di espera, y e operacionnan cu a wordo cancela, pasobra no tin material pa opera".

Un otro problema, segun lider di MEP, ta cu costo di bida a subi drasticamente, y hopi hende mester traha mas di un trabou pa por paga nan debenan, y miles di famia ta bibando sin coriente.

"Ami ta reta Mike Eman ban debati con nos ta bay trese alivio pa nos pueblo riba e diferente temanan aki, kico t'e solucionnan cu AVP tin pa ofrece y kico t'e solucionnan cu MEP tin pa ofrece, p'asina pueblo por haci un bon escogencia na september 2017.

Nos pueblo merece mihor, nos pueblo merece alivio, y nos pueblo merece politiconan cu por debati cu otro na nivel, sin mester insulta famia", ***segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.***

Maske e ley di prohibicion di uso di saco di plastic

Te ainda no tin un structura di dunamento di boet

DIA 1 di januari ultimo, e ley di uso di saco di plastic a drenta na vigor. Maske cu tur hende tabata na altura 6 luna prome cu esaki lo bira e caso, awe tin masha critica riba introduccion di e ley.

E ley ta papia cu tin prohibicion riba saconan di plastic pa uso di un solo biaha. Hopi, pa bisa cu mayoria di tienda y supermercadonan ya no ta duna saconan di plastic, conoci como t-shirt bags.

Pero te ainda ningun hende, sigur e Polisnan no sa con e structura di multa ta hinca den otro. Kende t'esnan cu ta bin na remarke pa haya boet, esun cu a distribui e saconan aki, of e persona cu a haci e cumpra y a haya un saco di plastic?

Den Polis mes, nan no a haya un splicacion di e structura cu mester hiba pa ora di duna boet. Saco di plastic ta keda saco di plastic, pero aparentemente e ley aki ta unicamente esnan cu ta ser duna dor di un mini-market of un supermercado, pasobra p.e. un panaderia y/of un fabrica di ijs ta pone nan mercancia tambe den un saco di plastic, cu ta ser usa un solo biaha.
Esey nifica cu e panaderia y fabricanan di ijs lo por wordo multa.

Mientrastanto tin algun supermercado grandi cu a cuminsa cu un campaña pa nan cliente cu p.e. cumpra mas di 100 florin, lo haya un reusable bag.
Motibo di a bin cu e ley aki, ta pa haci Aruba mas un isla medio ambiente friendly cu a lo largo lo beneficia nos isla sigur turisticamente.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

ATA a presenta na Parlamento cifranan concreto, analisis pa cu aña 2016 y prospecto pa 2017

SEGUN sra. Arends-Reyes den calidad di Presidente di Comision di Turismo, ta sumamente importante pa Parlamento ta na altura di tur desaroyo den Turismo.
Nos no mester lubida cu Turismo ta nos pilar economico cu mester keda stabiel. Prome cu e reunion di comision den Parlamento, fraccion di MEP a bisa cu nan tabatin otro compromiso y tabata ausente pa cu e reunion cu ATA.
Na momento cu yama un reunion den Parlamento, si tin otro compromiso of no lo por manda sikiera un representante.

Durante e reunion di comision a presenta cifranan cu a cera aña cu ne y aunke Venezuela, cu ta nos segundo mercado a cay drasticamente, toch a sa di logra cu e ingresonan di tourism receipt no a baha pero a cera cu un crecimento. E net results di ATA tambe a cera cu 4,8 miyon pa 2016 y a mustra cu e emergency fund tin 20 miyon florin. Pa 2017 ta sigui enfoca ariba calidad y no cantidad, hopi di e crecimentonan den region ta debi na volumen di turista y no calidad. Si compara e prijs di averahe di prijs di cambernan na Santo Domingo e ta mas o menos 97 USD compara cu Aruba cu ta na 179 USD, e Parlamentario ta splica.

Hopi enfasis tambe a ser poni riba e comparacion cu ta ser haci cu destinacionan manera Cuba of Santo Domingo siendo cu nan ta paisnan hopi mas grandi cu Aruba y cu ta expandiendo cu hopi camber di hotel. Aruba su inventario total di cambernan ta locual nan ta expande cu ne pa aña kiermen no lo por sigui compara Aruba cu otro destinacionnan grandi.
Aruba no por expande mas kiermen ta calidad mester bay mas halto y di bon e mester bira excelente pa nos por pidi mas pa nos destinacion, **sra. Arends-Reyes ta termina bisando.**



Parlamentario mr. Xiomara Maduro (MEP):

Bon Bini na su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt





"**PARLAMENTO** di Aruba a reuni den un reunion solemne pa nos Gobernador nobo, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt, por presenta su credencialnan conforme locual e Reglamento di Gobernador ta stipula. Durante e reunion SE Boekhoudt a duna un discurso elocuente den cual a enfatisa e importancia y forza cu e nucleo familiar tin pa nos comunidad y pais por progresa. Nos ta gradici nos Gobernador pa e mesahe bunita aki y ta haci un apelacion na pueblo pa scucha e discurso di nos Gobernador Boekhoudt y tuma tempo pa reflexiona riba su mensahe", Parlamentario Maduro a splica.

"E reunion solemne tabata uno bunita, pero mester bisa cu ta lamentabel cu Gabinete Eman a presenta cu solamente 3 Minister en bes di e 9 Ministernan cu mester a bin Parlamento pa brinda nan respet na nos Gobernador Boekhoudt na ocasion cu e ta cuminsa fungi den un posicion asina importante pa nos pais.

Pero como un pueblo culto cu semper sa di brinda respet na nos Gobernador, nos ta haci un apelacion pa no siugi e mal ehempel di Minister Eman y su bende y recibi y trata nos Gobernador Su Excelencia Alfonso Boekhoudt cu e debido respet.

Cu Dios por brinda nos Gobernador Boekhoudt y su famia e sabiduria, pasenshi y forsa pa cumpli cu e trabou importante aki pa nos pueblo y pais den Reino Hulandes.

Bon Bini na su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt!", *Parlamentario mr. Xiomara Maduro a expresa.*

Na opinion di MEP:

Mas ofensa di Eman pa Gobernador nobo di Aruba



CUMPLIENDO cu Reglamento di Orden di Gobernador, Parlamento di Aruba a recibi Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt den un reunion solemne p'asina e Gobernador nobo por presenta su credencialnan.
E reunion publico aki ta tuma lugar den presencia di miembronan di Parlamento, miembronan di Colegio Halto di nos Pais, ex Gobernadornan, ex Presidentenan di Parlamento, Hefenan di Departamento di Gobierno, Secretaria di Conseho di Minister, Ministernan di Gabinete Eman y demas invitadonan.

3 MINISTER SO A PRESENTA
Remarcabel ta cu Gabinete Eman a presenta n'e reunion cu solamente 3 Minister.
Di 9 Minister ta 3 so a presenta n'e reunion publico pa yama Gobernador Boekhoudt bon bini den e funcion importante aki pa nos pais.
Esaki ta un falta di respet grandisimo di Mike de Meza, Michelle Hooyboer-Winklaar, Arthur Dowers, dr. Alex Schwengle, Angel Bermudez y Benny Sevinger kendenan a keda sin presenta n'e reunion. Ta Mike Eman, Richard Arends y Paul Croes so a bin sinta cu cara zuur den Parlamento pa caba di mustra nan malcontento. Un berguensa nacional!

MAS OFENSA DI EMAN
Asina aki Mike Eman ta bolbe ofende nos Gobernador nobo y ta mustra e rabia cu e tin cu Hulanda no a considera ningun di Eman su hendenan y a nombra Alfonso Boekhoudt p'e pocicion importante aki.

ARUBA MESTER UNION Y TRANKILIDAD
Ta parce cu Mike Eman no ta compronde cu Aruba mester di union y trankilidad enbes di rabia, odio y division.
Pesey pueblo mester pensa bon si nos kier sigi cu un Gobierno cu ta blo busca problema den Reino y cu un Minister Presidente cu no por domina su rabia y ta pone Aruba su cara constantemente na berguensa.
Aruba mester union y trankilidad y no tin lugar pa mas locura y division di Mike Eman, MEP a finalisa su comentario.

Pa traha nan programa di gobernacion

Lo duna participacion na tur gremio

Segun Otmar Oduber



DEN proximo 2 siman, Plataforma Forza Nobo di POR lo cuminsa un proceso estrecho pa discuti cu diferente grupo den comunidad, unda lo bay consulta cu pueblo, cu e meta pa cuminsa prepara e programa di POR, cu tin participacion di comunidad.

Segun Otmar Oduber, e pueblo en general lo bay na identifica cu mes cu un programa, cu por traha na beneficio di pueblo. No ta bay dirigi su mes, riba individuo, esta cu tin participacion di pueblo aki, pa tin un gobernacion productivo.

Dialuna awor den Conseho di Partido, cu e candidatonan cu ta conoci, pero tambe cu esnan cu partido ta atendiendo lo cuminsa un proceso interno, pa cuminsa prepara nan pensamentonan riba diferente topico, cu manera menciona traha riba un programa pragmatico cu lo keda discuti cu tur gremio proximamente, Otmar Oduber a duna di conoce ayera mainta den e prome conferencia di prensa di POR.

KvK ta presenta e di 5 edicion di Business Plaza: Step Forward!

DIASABRA, 14 di januari proximo, pa di cinco aña consecutivo Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo tene su edicion anual di Business Plaza-Step Forward!

E evento aki ta pa tur comerciante, en particular si bo tin planes pa expansion di bo negoshi pa e aña aki, e ta algo cu sigur bo lo kier asisti na dj'e. E programa ta cuminsa pa 9'or di mainta y lo termina pa 3'or di atardi. Presidente di Camara di Comercio, sr. Ernst Mohamed lo ta presente pa yama tur cu t'ey pa atende e evento aki un bon bini cu su discurso titula "Bringing Business, Government and People together".

Aruba Yellow Pages ta e sponsor di e edicion 5 di Business Plaza-Step Forward! Sr. Racheed Girvan di Aruba Yellow Pages lo duna un presentacion cu e titulo: "Success drivers for effective digital marketing".

Manera ta conoci, e lo ta un dia completo di informacion y guia na e empresario cu ta desea di expande su liña di producto of servicionan, cu talbes kier restructura su negoshi of tin intencion pa expande cu mercado internacional.

E programa ta consisti di presentacionnan cu lo tuma luga parti mainta dor di e siguiente oradornan:

Sra. Lisette Malmberg, sres. Herbert Diaz, Stefan Oosterwaal, Ryan Kock, sigui pa un 'networking break' y parti atardi un workshop tocante 'Wellness @ Work' cu lo ser presenta dor di Alfresco Aruba. Den e auditorium ta tuma luga un charla duna dor di sra. Shameeza van Loon y sr. Edwin Jacobs di SVb.
Alabes sra. Sonja Velthuizen (Directora) y sra. Wina Holmond-Montsanto (Hefe di Registro) di KvK lo ofrece un workshop informativo cu tin como titulo "Requirements to register a director of legal entities".

Como doño of director di un empresa ta bon pa ta informa di tur aspecto cu tin di haber cu maneho en general di e empresa. P'esey e topiconan ta varia di expansion di un empresario, conseho pa ora di kier exporta, Bitcoins, tax ora bo negoshi ta expande, informacion tocante permisonan di negoshi te na e parti di salud na pia di trabou. Cu e variedad di presentacion aki ta toca temanan interesante pa e negoshi cu ya a pasa den e proceso di 'start up' y cu awor ta cla pa tuma su siguiente pasonan.

Manera ta custumber, lo tin e oportunidad pa papia cu un business advisor di KvK tocante bo situacion specifico y haya contesta di biaha riba bo preguntanan. E aña aki pa prome biaha nos lo conta tambe cu presencia di un notario local pa brinda informacion tocante establecimento di un entidad legal pa medio di consulta priva.

Admision na e programa completo ta gratis y ta inclui snacks y bebida. Registracion adelanta pa e presentacionnan y e workshop ta obligatorio y pa esaki por uza e siguiente link:
www.arubachamber.com/signup, of por tuma contacto cu KvK na 582-1566, ext. 27/30/35/42 of manda un email na businessinfo@arubachamber.com.

Pa mas informacion tocante e evento aki bishita nos pagina di Facebook www.facebook.com/arubachamber of consulta nos website www.arubachamber.com pa e programa cu ta contene mas detayes di e presentacionnan y e workshop. No perde e oportunidad aki y asisti na Business Plaza-Step Forward!





Si e tabata facil

E islanan ABC lo a logra servicio di ferry for di hopi tempo caba

Mester crea un clima di inversion pa atrae un compania serio

ANDIN Bikker di Plataforma di e Forza Nobo, a clarifica e structura di e servicio di ferry entre e islanan. No ta ningun isla ta bay na inverti den lantamento di e compania.

T'asina cu Parlamento y Gobiernonan no ta den empresanan di ferry. Loke ta wordo haci for di 2012 te cu awor, ta crea e "raamvoorwaarden", e clima di inversion y e clima di e ambito publico pa por facilita cu servicio di ferry, e.o. Fred Olson Express, masha conoci na Islanan Canarias, pa nan bin establece su mes aki banda, segun Andin Bikker.

Di un aspecto operacional, si bo kier sali y yega na ora, no por t'asina cu den 2 ora y mei por tin clearance, etc. E servicio di ferry ey mester tin un turn-around di menos di mei ora, segun Andin Bikker.

Si no tin e facilidadnan di por clear liher, cu e pasaheronan por subi nan auto y baha bek liher, e ora ey e lo no ta factible pa un compania bin duna un servicio di ferry aki banda.

Pasobra e mercado ta hopi chiquito, y esey nan ta luchando cune for di 2012, segun Andin Bikker. Y tur esaki via di mocion, resolucionnan cu acuerdo den Parlamento, debi cu tin diferente pais envolvi.
Pa nan por agilisa nan procedura pa nan por crea nan clima di inversion corecto, p'asina por atrae un servicio di ferry'

Riba esey nan ta, pero como goberna y parlamento ta un continuacion, cada bez di reuni di nobo, lo reanuda for di unda nan a keda. Si e tabata facil, e lo a wordo logra caba, segun Andin Bikker.



Parlamentario Clarisca Velasquez:

MEP a cuminsa aña den mes mal pia cu e aña cu a pasa ta di keda sin yega trabao





"A tuma nota cu e Parlamentarionan di MEP no ta siña nan les. Nan a cuminsa e aña 2017 riba mes mal pia cu e aña cu a pasa. Nan no ta yega trabao. A cuminsa cu reunionnan den comision di turismo y por a nota cu ningun Parlamentarionan di oposicion presente.
Despues nan kier bay malinforma comunidad y/of kier sembra panico den comunidad", ***segun Parlamentario Velasquez.***

"E profetanan di desaster di MEP a cuminsa cu nan negativismo atrobe den e aña cu nos tur ta yama bon bini cu yen di positivismo. Loke e Parlamentarionan di MEP mester haci ta presenta na trabao pa nan por haya bon informacion pa nan por suministra informacion corecto na nos comunidad.
MEP no ta realisa of ta hacie intencionalmente cu nan ta haci daño na nos pilar di turismo localmente y internacionalmente. Cu nan kier haci politikeria ta nan asunto, pero no por ta asina cu nan ta malinforma nos comunidad a base di malinformacion y tampoco no por permiti nan haci politikeria ora nan ta haci daño na e pilar economico mas importante di nos pais cu ta turismo", ***e Parlamentario a splica.***



"Aruba Toerism Authority ATA a bin den comision na Parlamento pa informa Parlamento di tur e desaroyo y cifranan den turismo p'asina ta informa pero si e Parlamentarionan di MEP no ta yega trabao nan no por tin e informacion corecto pa por brinda informacion.

Apelacion na Parlamentarionan di MEP pa cuminsa yega trabao pa traha.

Con nan por representa pueblo si nan no ta bin trabao. Cu ki cara nan ta bay busca voto cerca pueblo e aña aki cu tin eleccion. No por ta asina cu e aña aki cu tin eleccion nan no ta yega trabao", ***el a enfatisa.***

"Pueblo mester condena esaki pasobra nan mester bay trabao tur dia pa nan por cobra.

Ta bolbe haci apelacion na MEP pa nan cuminsa yega trabao p'asina nan por duna informacion corecto na nos comunidad y tambe pa nan por cobra fin di luna despues cu nan a traha", ***Parlamentario Velasquez a declara.***

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

No tin Grace Period mas riba Ley di Saco di Plastic!



DEN un entrevista cu sr. Donny Rasmijn, Parlamentario di AVP kende a entrega e iniciativa di ley pa prohibi dunamento di saconan di plastic na clientenan pa carga combustibel den nan, e ta bisa nos cu e ley a wordo acepta unanimamente den Parlamento di Aruba na juni 2016 y cu e ley a bin na vigor pa 1 di januari 2017.
A pone pa bin na vigor seis-(6) luna despues cu el a wordo aproba p'asina duna e comerciantenan un Grace Period.

"Prome cu e ley a wordo trata, aproba y despues a duna suficiente informacion den prensa cu e ley lo bin na vigor pa 1 di januari 2017", Donny Rasmijn ta bisa. Asina mes ta sali e informacion incorecto den prensa of riba social media cu tin un grace period ainda di un luna te cu 6 luna. Esaki no ta berdad! E ley ta na vigor".



E ley ta conta pa tur establecimento cu ta duna saco di plastic na clientenan pa hiba nan compra den dje.
P.e. na supermarket, mini-market, restaurant, tienda di paña, hardware store etc. E saconan aki ta wordo considera pa usa un biaha so. Kiermen: One Time Use.
Tin personanan cu ta usanan pa otro cos prome cu bentanan afo, pero e mayoria di saconan aki ta wordo benta afo y, di un manera of otro, lamentablemente hopi ta termina den naturalesa y lama.

"E comerciante por duna e cliente saco di papel, un caha di carton of e por bende un tas cu si por wordo usa mas biaha, pero e mihor cu cada un di nos cu stima e pais aki por haci ta bin cu bo mesun saco of tas reusable pa evita haci mas daño na nos flora y fauna".

Otro preguntanan cu ta bin dilanti ta cu si saco di sushi, saco di ijs, plastic pa empaketa carni etc. tambe ta prohibi.
Por bisa cu e ley no ta conta pa saco di sushi y tampoco pa cumbustibel cu a wordo empaketa den e tienda, especialmente ora nan ta wordo empaketa pa motibonan di hygiena.

"E ley aki ta pa elimina dunamento di saco di plastic na cahera, pasobra mayoria ta termina ta bula rond di nos isla"
, Donny Rasmijn ta expresa.



Lionel Capriles....

Un Hòmber Monumental a bay laga nos!





TIN un parti grandi di e generacion actual y sigur e parti mas hoben cu no a conocé un dje personahenan mas monumental cu pais Corsou a produci.
Lionel 'Layo' Capriles te personahe aki y for di diahuebs su famia, su amigo y conocírnan, pero principalmente empleadonan di Maduro & Curiel's Bank N.V. awe ta yora morto di Layo (Paps) Capriles, kende a muri diahuebs anochi na edad di 83 aña.

Enfermedad a pone cu ultimo aña cu a pasa e no tabata tan activo, pero bieu e no tabata. El a baha cu pensioen obligatorio na edad di 75 aña, pero a keda socialmente activo pa tempo largo despues cu el a baha cu pensioen.
Graduado di un di e universidadnan mas prestigioso di Merca, Layo Capriles a retorná su isla natal pa traha den Maduro & Curiel's Bank N.V. caminda el a bay gradualmente subiendo tur e trapinan cu a conduci ne stul mas grandi den calidad di Presidente di e banco.
Despues di a baha cu pensioen el a sigi presta servicio n'e banco y na comunidad caminda e tabata por.

Como periodista nos tabatin e honor y placer di a conocé. Paps Capriles tin masha aprecio p'e trabao di prensa, cu manera e mes ta admiti, ta dun'e masha suerte. Como tal na Aruba, ta masha amigo periodista e tabatin y via di prensa e tabata sa di vocifera su opinion skerpi.
Tin dichonan cu hamas nos por lubida, ora el a yega di bisa: "Aruba su economia ta overheated; Aruba ta politiek ziek"
Como bankero, pero tambe como ciudadano y Presidente di Cámara di Comercio el a traha energicamente pa pone Corsou riba pia atrobe y e tabata na cabez di e delegacion economico cu na 1970 a biaha pa Hulanda pa durante tres siman largo bishita mas tanto instituto y hendenan di sector privá pa interesa nan inverti den Corsou.

E historianan y anécdotanan durante e biahe ey ta inumerabel no menos p'e hecho cu e delegacion tabata formá pa hendenan di tur sector di comunidad.
Layo Capriles a hunga un ròl crucial den lantamento di algun corant ora sin algun garantia el a extendé un fiansa pa forma e capital cu e beneficio cu durante un aña no mester a paga quota.
Un evento riba cual te ainda tin un division profundo den nos comunidad, ta 30 di mei 1969. Djey bin ariba Layo Capriles diariamente tabata dedicá su mes pa kibra e cadena di mediocrecía cu a bira moda na Corsou pa motibo cu supuestamente Corsou a kibra e cadenanan cu colonialismo pero a drenta un periodo di isolacion.

"Mi a Purba" tabata e lema di Layo Capriles casi na final di su carera bankario y hopi hende por testigua cu el a purba di kibra e cadenanan cu a frena Corsou economicamente.
Nunca Layo Capriles a pena bisa cosnan manera nan ta, hasta caminda ta mandatarionan politico mester a marca pauta, Layo Capriles a sali padilanti: E hecho cu e tabata Hudiu no a hacié menos crioyo, pero talbes a pone cu e tabata hasta mas crioyo den su moda di haci y logra cos pa pueblo.

Paps Capriles a biba ambos banda di medaya di nos isla: Den su calidad di bankero y Presidente di Cámara di Comercio y múltiple organisacion, pero tambe den e Corsou di enseñansa mediocre, cantidad di drop-out, hobennan na estado; corupcion, crecemento di criminalidad y falta di responsabilidad di nos lidernan.
Su famoso frase "economia ta riba brake di man" ta historico.

For di diahuebs Paps Capriles no ta fisicamente mas cu su famia y cu su èx empleadonan y comunidad. El a bay e soño profundo y nos ta sigur cu ta un soño merecido y dushi.
Descansá na pas Paps.





El a bandoná Hulanda, pero no por drenta Corsou...

Gobierno a kita pasaporte y nacionalidad di Árabe di Emiratonan cu ta bancarota

WILLEMSTAD - Gobierno Hulandes a kita pasaporte y nacionalidad di un Arabe di Emiratonan Árabe Uni, kende tabata biba na Hulanda y tabatin pasaporte Hulandes, pero despues cu el a bati bancarota el a sali fo'i Hulanda y a pèrdè pasaporte y nacionalidad.

Actualmente e ta biba na Dubai y a hiba Gobierno Hulandes dilanti pasobra e kier recuperá su pasaporte Hulandes.
Recientemente Corte na Hulanda a trata e caso y a constata cu for di maart 2007 el a scrap su nomber for di registro di municipio, e Censo Hulandes.
E tin pèrmit pa biba na Dubai te 18 di juni proximo y su pasaporte Hulandes a vence dia 28 di october.

E Arabe tabata doño di un compania di inversion inmobilario, pero for di 13 di april di aña pasá e ta personalmente bancarota. A declará mayoria di su companianan bancarota despues.
Den pasado a detené y 'wardé' pasobra el a viola ley di bancarota y no kier a duna informacion na notario.
Na october 2013 a lagé den libertad, pero 13 di decèmebr a bolbe aresté.
E Arabe y su casá a pidi renobacion di nan pasaporte na Consulado General di Reino na Dubai, pero nan a constatá cu tin anotacion den e registro di pasaporte y a bisé pa regla e asunto aki cu e Huez-Comisario den e bancarota.
Dia cu su pèrmit vence na Dubai e pareha no tin pais caminda nan por keda legalmente, pasobra nan no por bin Corsou y Aruba y no mag drenta Reino.
Pa colmo nan no tin cas na Hulanda y no tin sentido pa nan biaha pa Hulanda.
E fayo cu e pareha a cometé ta cu den condicion di bancarota, e no mag bandoná caminda e ta biba.
Esey pasobra e ta obligá di presentá dilanti Huez-Comisario pa duna informacion cuanto biaha cu e Huez-Comisario pidi.
Huez-Comisario a registré como violador di regla si no cumpli cu pago di su debe.
E Arabe a insisti cu no tin motibo pa señalé como hende cu no mag haña pasaporte nobo, pero for di 2007 el a biba na Suisia y despues na Emiratonan Árabe Uni y a bandoná Hulanda promé cu nan a deklaré bancarota.
Su fout ta cu el a bay biba den exterior teniendo un pasaporte Hulandes y a violá regla di bancarota te cu nan mester a seré.

E risico cu nan ta aresté ora e retorná Hulanda ta concreto, pasobra el a violá cantidad di regla ademas di a perhudicá cantidad di hende cu su bancarota.
Basicamente Huez a dicta cu si e cumpli cu pago di su debenan, e por retorná Hulanda cay será y hasta haña un pasaporte nobo.

Dos sospechoso deteni pa falsificacion di documento



WILLEMSTAD – Diahuebs 5 di januari 2017, alrededor di 15:35pm, Polis a detene un hende muhe D.A.F.P. di 23 aña, naci na Corsou, como sospechoso en conexion cu falsificacion di documento. Detencion a tuma luga na un banco riba Schottegatweg Oost.

Siguiendo cu e investigacion alrededor di 21:25pm, Polis a detene un otro sospechoso den e caso aki, e homber D.L.Q.T. di 22 aña naci na Corsou, sospecha di ladronicia, falsificacion di documento y complicidad. Detencion a tuma luga na bureau di Recherche (VVC) na Rio Canario. E sospechosonan a keda encarcela pendiente di mas investigacion.



No tabatin caso di hincamento, pero discusion entre pareha

ALREDEDOR di 10:30 di diahuebs anochi Polis a haña notificacion di un caso di hincamento den Caya Shers. Rapidamente varios patruya policial a bay n'e sitio, pero na nan yegada no ta tin niun persona cu a ser hinca.

Loke a pasa ta cu 1 pareha tabatin problema cu otro y e homber kier p'e muher bay for di su cas. Polisnan a atende cu e caso aki y splica e habitante di e cas kico t'e procesonan cu e tin cu cana. Pues NO ta tin niun persona cu a ser hinca. Simplemente discusion entre pareha.





Polis ta tras di tur loke ta hole ilegal

POLIS basta activo ta tuma nota di dos persona cu ta actua poco sospecho ta cana riba Dr.Maalweg. Polis hala un canto y a bay over na un control pa wak si nan tin nan papelnan pa ta legal riba nos isla.
Pero e personanan aki a indica na Polis cu nan paspoort ta na hotel. Polis no a confia e historia masha y a opta pa bay Warda di Polis cu nan pa wak si ta trata di turista of persona nan cu ta kedando ilegal riba nos isla.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Aruba a logra aumenta e capacidad di asientonan for di Fort Lauderdale



SEGUN sra. Arends-Reyes, ta hopi importante pa keda enfoca riba un mercadeo hunto cu un plan bon ehecuta pa trece mas turista Norte Americano pa Aruba.
E mercado Norte Americano ta nos mercado primordial y den e caso cu por aumenta e capacidad di asiento pa atrae mas trafico pa Aruba miho. E esfuersonan cu a ser haci pa a logra den negociacionnan tabata grandi mirando cu no ta di awe pa mayan ta yega na trece vuelonan extra, diario pa Aruba.

Tur destinacion turistico den Caribe tambe lo ta purba di aumenta asientonan disponibel pa nan destinacion. A comprende cu a tarda 3 aña prome cu a logra trece vuelonan directo di Fort Lauderdale pa Aruba. Fort Lauderdale ta un di e hub nan grandi banda di esun di Miami.
E aerolinea di JetBlue ta hopi gusta y conoci bou di nos bishitantenan, especialmente JetBlue ta conoci pa su vuelonan di New York y Newark.
E bishitantenan cu ta atrae di e destinacionnan aki ta bishitantenan cu tin e capacidad di compra halto y cu ta den busca di un experiencia unico. Aruba su mercadeo ta hopi presente na e ciudadnan aki, awor cu e combinacion di extra capacidad di asiento e ta haci e escogencia pa yega Aruba hopi mas facil.

Sra. Arends-Reyes tabata presente pa e yegada di e vuelo inaugural di e servicio di Fort-Lauderdale Aruba di JetBlue den calidad di presidente di comision fiho di Turismo di Parlamento di Aruba.
Alavez sra. Arends-Reyes kier a tuma e oportunidad pa felicita e team di profesionalnan cu a logra pa awe Aruba tin un aumento den capacidad di asiento.





SMAC ta uni su mes na campaña di conscientisacion #AMIGODIDI





RECIENTEMENTE, FADA a tene su Conferencia di Prensa anunciando cu su Campaña di Conscientisacion #AMIGODIDI lo sigui den temporada di Carnaval 63 tambe.
FADA, KPA, Fundacion Zinnia y Departamento di Salud a uni den lunanan final di 2016 pa lansa nan campaña nobo.

#AMIGODIDI ta un campaña cu ta stimula tur esnan cu sali riba nos cayanan di Aruba y sa cu nan ta bay consumi alcohol pa semper apunta un #AMIGODIDI cu ta nifica un chauffeur cu no ta bou di influencia di alcohol of cualkier otro substancia, pa core auto.
Despues di algun encuentro den luna di december na unda SMAC a haya un miho bista for di FADA di e problematica di core auto bou influencia y e impacto di e campaña #AMIGODIDI, a yega na un acuerdo. Mirando e importancia y necesidad pa un campaña asina, SMAC a yega na e conclusion cu di un manera of otro kier brinda sosten pa #AMIGODIDI por ta aun mas visibel y presente e temporada aki di Carnaval 63.

Cu hopi placer SMAC ta anuncia cu e Team di FADA conhuntamente cu su boluntarionan lo ta presente den mayoria di actividad y parada di Carnaval organisa pa SMAC. Nan lo tin e oportunidad pa cana den publico pa trece conscientisacion riba coremento bou influencia y con pa evita esaki usando #AMIGODIDI. Nan lo acerca ambos publico y participantenan pa recorda nan rib'e consecuencianan negativo y hopi lamentabel cu por resulta di esaki.

SMAC ta consciente cu ta apenas na inicio di un temporada largo di Carnaval cu ta trece cune hopi actividad festivo den dia y anochi na unda alcohol lo hunga un rol.
Es mas, cu na dado momento e actividadnan aki ta bin tras di otro p. e. un weekend completo.
Pa e motibo ey, SMAC ta enfatisa pa tene cuenta cu e combinacion di cansancio, come menos of diferente y consumo di alcohol y/o droga den dianan druk di Carnaval, lo por trece cune consecuencia desastroso, mas ainda den trafico.

SMAC y su president sra. Shannon Henriquez ta yama bon bini na #AMIGODIDI. Ta desea FADA y tur esnan envolvi den e campaña, hopi forsa pa e temporada aki di Carnaval 63.
Alaves SMAC ta desea pueblo Carnavalesco un temporada sano, festivo y di goso den Carnaval 63. Potretnan cortesia di Chibi van der Hans/Bacchanal.

Prome Minister Eman hunto cu Jeon a celebra Hend'i Mondi Edition den bario di Jan Flemming







UN fiesta grandi tabatin na Jan Flemming diaranson anochi na e Sero Parke di Luz. E fiesta ta un iniciativa di e fundacion di famia Wever y bisiñanan, pa cera e temporada di Pasco y Aña Nobo. E culminacion di anochi tabata presentacion di e popular cantante Jeon cu su hitnan di momento di cual "Nos tin dushi bida" a pone tur presente den un dushi ambiente y un show di vuurwerk.

E fiesta cu a wordo yama "Hend'i Mondi Edition" a hala un cantidad grandi di publico, principalmente pa presentacion di e "yiu di e suela aki" Jeon, kende a lanta y biba hopi aña den e bario di Jan Flemming, mescos cu su mayornan. E cantante a wordo presenta riba scenario dor di Prome Minister Mike Eman, kende tabatin masha palabra di elogio pa e talentoso y inspirador hoben di e bario di Jan Flemming.
Otro popular cantante cu a presenta durante e evento na Sero di Jan Flemming tabata Brian Dekkers.

E anochi tabata uno hopi nostalgico unda cu a recorda con habitantenan di Jan Flemming semper caba a convivi cu otro, yuda bisiñanan cu tabatin mester di ayudo. Pero tambe Prome Minister Mike Eman a papia di su relacion cu e bario di Jan Flemming por medio di e rumannan Jose y Miguel y nan mama.

"E tabata un señora cu mi a stima y a stimami hopi tambe. Mi ta corda tempo cu e tabata hopi malo, el a yamami na su cama pidimi pa cuida di su yiunan"
,Eman a bisa.

Pa sorpresa di e mandatario, e muchanan aki cu awendia ta adulto a lanta hunto cu e popular cantante Jeon, hungando riba un veld cu Gobernacion di Prome Minister Mike Eman a drecha pa e muchanan di bario por diverti nan mes den forma sano. E anochi a wordo cera cu un espectacular show di klapchi.

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 6 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.61	176.33		177.13
Pond sterling	GBP	2.13	2.18		2.24
Japanse yen (per 10.000)	JPY	152.15	153.54		155.08
EURO (per 100)	EUR	186.89	188.60		190.49
Deense kroon (per 100)	DKK	24.38	25.10		25.90
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.97	20.69		21.49
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.72	19.44		20.24

A thousand words won't bring you back, I know because I've tried; neither will a thousand tears, I know because I've cried.

#Rest in Peace



'Duna ta mas importante ku risibí'

Un Paps humilde a bai laga nos.
Lio pa semper den nos kurason.

Paps, te awero!

30 ougùstùs 1933 – 5 yanüari 2017

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Den mi cansancio, bo a dunami forza pa sigui, ora mi a descurasha, bo a dunami speranza y ora mi tabata tin miedo, bo a dunami paz, y guiami pa un lugar bunita.

A fayece cristianamente :
Nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Teresa Dania-Dirksz

*20 nov 1929 – †4 jan 2017
Mihor conosi como Teresita y Chita .

Viuda di †Julio (Buchi) Dania
Yuinan: Ellis Dania y Arlene Croes y fam.
Johnny y Silvia Dania-Croes y fam.
Jolita y Jani Simileer-Dania y famia
Edwin Dania y Jolanda Novoa y famia
†Mario Dania
†Jorge Dania
Swa y cuñanan:
†Mateo y Maria Dania, †Simon y Ninita Dania, †Colati y †Theodor Dañe, †Clarita y Padu Maduro, †Bibiana y †Nai Henriquez, †Dominico Dania, Eloy y Sira Dania, †Berta Webb y fam.
Magda Helder, Edith Curiel, Marieta y Alex Jansen Cornelie, Sherryl y Fernando Brown- Turner, Patricia Franco.
Nieto(a)nan:
Emille Dania , Arelis Dania y Raymond Winterdal ,
Alleny Dania y Justin Dania y Je-Anne Kelly
Thiara y Emmanuel Espinal ,
Yadira Dania y Joshua Gesterkamp
Sorayda Simileer, Raymund y Belitza Simileer-Henao,
Vianney Simileer y Giovara Koolman.
Evoile Dania , Kamasha Dania i Lindomar Has ,
Zailuca Dania y Gabi Margaretha ,
Juan David Dania y Jennyfer Bercerra
Bisanieto(a)nan: Inari
Raymilio Simileer , Gilyenne Simileer , Ilayna Simileer , Raynairo
Simileer y Jordan Simileer. (na hulanda)
Gadiël Dania y Gasziene Dania.(na hulanda)
Rumannan:
†Reina Dirksz y fam., †Cristobal Dirksz y fam.,
Vda Tina Tsu y fam.. Maria y Belen Lugo y fam.
†Dora Dirksz y fam., †Margarita Dirksz
Vda Beatriz Leong y fam., Vda Martha Jansen y fam.
†Norma Dirksz y fam., Florentina Dirksz y fam.
Rudolfo y Martha Dirksz – v/d Berg y fam.
Primo y primanan , ihanan, comer y compernan.
Su bisiñanan stima di Siribana:
Amiganan di cas: Belinda Lopez , Maria Croes y Ana Henriquez
Amiga Lola Geerman y ayudantenan di Wilhelmina Kankerfonds.
Amistadnan di Colombia Martha Sanchez y Marina Sanchez.
Demas famianan: Dirksz, Dania, Gomez, Rodriguez , Lugo, Tsu, Leon, Croes, Simileer , Novoa, Jansen, v/d Berg, Winterdal, Epinal, Gesterkamp, Henao, Koolman, Has, Margaretha , Sievinger, Ridderstaat, Quandt, Hoek, Sambrano, Webb, Lu, Maduro, Dañe Orman, Odor, Henriquez , Cornelie, Helder, Franco , Curiël, Turner.
Adres pa condolencia:
Royal Funeral Home diabierne 6 di januari 7:00 pm pa 9:00 pm
Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 7 di januari 2017.
Nos difunto lo reposa den misa Inmaculata Concepcion for di 9or pa 11or di mainta y después lo Sali pa Santana Catolica Sta.Maria.
Despues di entierro no ta risibi condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos diculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Francisca Petronilia Willems

Mihor conoci como " Casimira'
*04-10-1938 - †02-01-2017

Na nomber di su:
Companero di bida: Julio (Titichi) Solognier
Yiu: Zynara y Alex Croes-Willems
Su rumannan:
ShonPe y Bernadette Willems-Bernier y famia na Canada
Emma Lacle-Willems y famia
Carlos y Mildred Willems-Martinez y famia
Andres y Mena Willems Solognier y famia
Lucho y Rebecca Willems-Frank y famia na U.S.A
Mario y Altagracia Willems-Erasmus y famia
Denny y Chen Kock-Willems y famia
Roberto y Mary Willems-Ramirez y famia
Carol y Wawa Ras-Willems y famia
Dolfi y Helene Willems-Brils y famia
Olinda Perez-Tromp y famia
Swa y cunjanan :
Tina y Steban Koolman-Solognier y famia
Tanta y omonan: Johanita Willems y famia Na Corsow y Armando Lampe y famia.
Sobrino y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bon bisinjanan,, tur su amiga y amigonan, conocirnan na Aruba , Venezuela, Corsow y Hulanda.

Demas famia: Willems, Solognier, Croes, Craane, Lacle, Kock, Soliana, Williams, Ras, Maduro, Bernier, Brils, Lampe, Helder, Cratz, Ramirez, Martinez, Reerink, Mc Collum, Perret Gentil, Koolman, vder Biezen, Winterdaal, Coffie, Thielman, Flanegin, Albertsz, Frank, Erasmus, Gonzalez, Thomas, Oduber, Liriano, Perez.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 7 di januari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 6 di januari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa Misa Cristo Rey na Brazil.

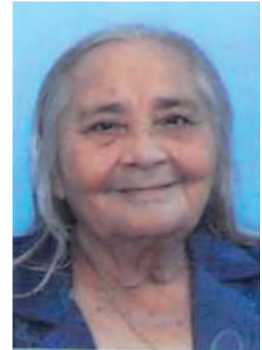
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Sra. Juliana S. Kelly-Tromp

Mihor conoci como " Chichi"
*31-12-1938 - †06-01-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"And I heard a voice from heaven saying, Blessed are the dead who from now on die in the Lord. "Yes," says the Spirit, "they will rest from their labors, for their deeds follow them."

Revelation 14:13

We anounce the passing away of



Grace Geralde Bayubay

*01-04-1957
†31-12-2016

Son: Wendel Ray Bayubay Ratunil

Brother: Alex Geralde Bayubay
Sister: Elsie Geralde Bayubay

Collegues of Renaissance Aruba Resort

All friends and Relatives in Aruba & Philippines

The funeral will take place on today Saturday Januari 7th 2017 at Aurora Funeral Home in Cumana 76, from 9 am to 11 am then leaving to Sabana Basora cemetary.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Estanislao Dirksz
Mihor conoci como "Esy"
Ex trahador di D.O.W.
*27-06-1938 - †05-01-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta
anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Natividad Santana Tejeda
Nomber di cariño: "Machi"
*05-08-1914 - †02-01-2017

Acto di entiero a tuma lugar diahuebs 5 di januari 2017
na Royal Funeral Home den seno familiar.

Cu Machi sosega na paz.

Parokia Sagrado Curazon di Hesus cu Misa pa Mucha



MISA pa Mucha cu celebracion Fiesta di Epifania na Parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta/Pos Chikito.
Tur prome diadomingo di luna pa 10:00am e parokia ta celebra misa special pa mucha na Savaneta.
Y esaki ta tuma lugar diadomingo 8 di januari 2017 cu ta Celebra Fiesta di Epifania (Tres Rey). Di igual manera nos lo celebra un acto special pa muchanan en conexion di Tres Rey na Capiya di Pos Chikito pa 8:00am.
Na final lo tin un brindis p'e muchanan y lo parti pa nan un regalito.
Tambe ta invita tur esnan cu por, pa trece un regalo pa ofrece pa muchanan pober na ora di ofrenda.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos famia kier a gradici tur hende cu a mustra nan atencion y a duna nan sosten cu pa fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Adelbert Angela
Mihor conoci como "ALE"

Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, karchi y cu a hasi jamadanan. Un danki ta bai na famia. Bisinjanan. Amigonan, rumannan den Cristo y conocirnan cu a mustra nan aprecio na nos defunto. Un danki na Royal/Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Un gradicimento ta bai na Pastoor Spila, Randall Croes, Dr. Jonkhoff,Dr. Viana y Dr.Marsman, y Staff & Personal di Oncologie, Grupo di Oracion Hesus ta e caminda, Grupo Fe, Speransa y Amor y Grupo Voice of Jesus. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan y Rumannan den Cristo pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 6 Januari pa 7'or. Dialuna 9 Januari pa 7'or y diabierna 13 di Januari pa 7'or di anochi na Misa di Fatima na Dakota.
Despues di ultimo misa lo bai tin un Rosario na cas: Sabana Grandi 28-A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento/ Invitacion

Nos kier a gradici tur famianan , amistadnan y conocirnan y na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos e sosten pa medio di nan yamada y den nan oracion, na tur cu tabata presente cu nos na momentonan dificil, den nos dolor y tristesa durante fayecimento di nos ser stima:



Irene Maria Koolman-Tromp
"Ina"
Gradicimento special ta bai na Dr.Wills y Dr. Rodenburg, adf 2 y afd. 4, tambe nos kier gradici Zr. Sulema di afd. 2, Pastoor Spila. Na Aurora Funeral Home pa nan excellente servicio.

Alaves kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diasabra 7 Januari pa 7'or di anochi, diadomingo 8 Januari pa 6'or di atardi y diabierna 13 Januari pa 7'or di anochi na misa Fatima na Dakota, y despues di misa lo bai tin un Rosario na cas di e defunto.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a duna nan atencion, sosten, y oracion durante e momentonan doloroso di fayecimento di nos defunto stima.



Natividad Santana Tejeda

Un danki especial ta bai na dr. Norma Alvarez y staff y na personal y staff na Cas di Machi pa e atencion duna. Un gradicimento tambe na tur cu a compaña nos den e momentonan doloroso.

Xpresa bo mes

Dangui Oduber negativo te den su higra

Pa: van Tribbelen

A sali dia 6 di januari 2017 un articulo di nos “”experto”” den turismo Dangui Oduber cu turismo a cay cu 30% den november 2016 y turismo ta den problema grandi.

Dangui Oduber mester stop di scirbi co’i loco y trata na pone Oficina di Turismo den un publicidad negativo pa por saca probecho politico, e ta basta grandi pa kere cu pueblo no sa di su articulonan ridiculo cu ta solamente negativismo nan ta presenta y nunca den su bida e por a trece algo positive pa turismo y Aruba.
Pakico e no ta bay bek na tempo cu Eddy Briezen tabata Minister di Turismo y compara e maneho pober cu tabatin e tempo ey cu e maneho progresivo di e ultimo 7 añanan.

Ta di lamenta cu Otmar Oduber a dicidi di bay laga AVP y asina a elimina su mes pa por continua como Minister di Turismo, pasobra manera nan tabata bisa: In spite of his character he did a good job.

Mi no ta mira Otmar bin bek como Minister despues di un proximo eleccion, sigur no awor despues cu el a hala lider di PDR Andin Bikker for di e posicion di lider di partido, cu a causa hopi di su simpatisantenan pa bandona e partido.
E “ëxperto”, Dangui Oduber obviamente no a nota cu henter e caida di turista den november 2016 cu tabata 31685 turista tabata procedente di Venezuela.

Anteriormente Venezuela tabatin 39655 na november 2015 y awor na 2016 nan a baha te 8082 esta un caida di 31573.

Si nos mira e caida di november 2015 compara cu 2016 esaki ta monta na 31685, esta un diferencia di 112 turista cu ta bin di otro pais. Kier men cu henter e caida di november 2015 pa november 2016 tabata basicamente completamente for di Venezuela.
Esaki Dangui Oduber no ta suficiente inteligente pa observa of e kier crea un impresion incorecto y falso den pueblo.

Tur hende sa con e situacion na Venezuela ta, asina ta cu locual a pasa no por ta un sorpresa pa ningun hende cu excepcion di Dangui Oduber, cu kizas no sa e situacion economico di Venezuela.

Pero nos a ripara cu esaki t’e tema completo y continuo di Dangui Oduber, trece informacion incorecto y falso pa troce e berdad. Pakico e no ta felicita ATA y Otmar Oduber cu e logro cu JetBlue a cuminza bula tur dia for di Fort Lauderdale. Dangui grow up!!!



Chauffeur a spanta pa huma saliendo for di su auto

DEN oranan di diabierna atardi, un chauffeur di un KIA Picanto a cuminsa ripara cu huma tabata saliendo for di parti dilanti di su auto y a para esaki inmediatamente. Esaki a sosode den Vebindingsweg na Playa.

Unidad di bombero a wordo notifica y despacha pa e sitio. Na yegada, a topa cu e situacion caminda e bateria a cuminsa kima e hood di e auto.

Miembro di bombero a kita e bateria pa evita esaki sigui kima, y asina evita kima e auto completo.
No ta conoci kico a bay robes, pero afortunadamente ningun hende a sali herida.